

## ORIGINAL EKSEMPLAR

ØKONOMI- OG BUDGETMINISTERIE

Det økonomiske Sekretariat

Modtaget

fkt. sekr.

8. februar 1973

Den 7. februar 1973.

fkt. sekr.

Modtaget  
fkt. sekr.

Omdet 9 FEB. 1973

Notat om forslaget til oprettelse af en europæisk fond for valutarisk samarbejde inden for EF.

Modtaget  
fkt. sekr.

1. Som led i de beslutninger om en udbygning af det økonomisk-politiske samarbejde, som blev truffet inden for EF ved rådsresolutionen af 22. marts 1971, blev det besluttet, at der inden 30. juni 1972 skulle udarbejdes en rapport om oprettelsen af en europæisk fond for valutarisk samarbejde. En sådan rapport blev med deltagelse af de daværende kandidatlande udarbejdet i foråret 1972, men den videre behandling af rapporten blev forsinket som følge af de valutariske problemer i forbindelse med sterlingkrisen i juni måned.

I den erklæring, der blev vedtaget på topmødet i Paris i oktober 1972, udtales det, at EF-landene har besluttet, at der inden 1. april 1973 - på basis af Rom-traktaten - skal etableres en europæisk fond for valutarisk samarbejde inden for EF. Ifølge topmødeerklæringen skal fonden bestyres af EF-centralbankdirektørerne med udgangspunkt i de generelle økonomisk-politiske retningslinier, som EF's råd fastsætter.

Fondens hovedopgaver skal i den indledende fase være at administrere det eksisterende samarbejde om indsnævring af valutakursmarginalerne inden for EF ("slange-aftalen") samt at administrere den EF-aftale om gensidig ydelse af 3-måneders-kreditter inden for givne rammer (for Danmark 45 mill. "gamle dollars"), der har eksisteret siden begyndelsen af 1970. Dette er ensbetydende med, at fonden ved sin etablering overtager administrationen af det valutariske samarbejde mellem EF-centralbankerne. For valutakurssamarbejdet gælder det dog, at England og Irland ikke har deltaget aktivt i dette siden juni 1972, hvor kursen både for engelske og irske pund blev gjort flydende; Danmark deltog ikke i dette samarbejde fra slutningen af juni til begyndelsen af oktober 1972. Med henblik på den videre udbygning af Den europæiske fond for valutarisk samarbejde udtales det i erklæringen fra topmødet, at de kompetente organer inden for EF dels inden udgangen af september 1973 skal afgive en rapport om tilpasning af den eksiste-

rende aftale om de gensidige 3-måneders centralbankkreditter og dels inden udgangen af indeværende år en rapport om forudsætningerne for at gennemføre en gradvis sammenlægning af EF-centralbankernes valutareserver.

Spørgsmålet om etableringen af en fond har været drøftet ved to EF-finansministtermøder, der blev afholdt henholdsvis i september 1972 og i januar 1973; ved begge lejligheder gav man fra dansk side udtryk for en principielt positiv indstilling over for tanken om oprettelse af en europæisk fond for valutarisk samarbejde. Problemerne ved oprettelse af en sådan fond har desuden været drøftet ved de regelmæssige møder inden for EF-centralbankdirektørernes komité samt i EF's monetære komité.

2. Med udgangspunkt i disse drøftelser har Kommissionen den 25. januar udsendt et udkast til en rådsbeslutning om oprettelse af en europæisk fond for valutarisk samarbejde inden for EF; i umiddelbar tilslutning til beslutningen rummer forslaget et udkast til de vedtægter, der skal gælde for Fonden. Udkastet til rådsbeslutning skal inden vedtagelsen drøftes i Det europæiske parlament og i EF's økonomiske og sociale udvalg. Desuden skal EF-centralbankdirektørernes komité og Den monetære komité afgive formelle udtalelser om udkastet til beslutning. Det foreliggende udkast, der i en uofficiel dansk oversættelse er gengivet som bilag til nærværende notat, vil sandsynligvis på nogle punkter blive ændret før den endelige vedtagelse i EF's råd, der ventes at finde sted i slutningen af marts.

Kommissionens forslag baserer sig på Rom-traktatens art. 235 (udfyldningsparagraffen), hvilket er i overensstemmelse med deklARATIONEN fra topmødet i oktober 1972 i Paris, ifølge hvilken der var enighed om, at med henblik på at gennemføre især de opgaver, som er fastlagt i de forskellige handlingsprogrammer, er det hensigtsmæssigt i så vid udstrækning som muligt at anvende alle traktaternes regler, herunder art. 235, i EØF-traktaten.

Rom-traktatens art. 107 i kapitlet om økonomisk politik bestemmer, at hver medlemsstat behandler sin valutakurspolitik som et spørgsmål af fælles interesse, og i art. 104 nævnes en række mål for den økonomiske politik i medlemsstaterne, herunder målsætning for betalingsbalancen. Art. 235

tager netop sigte på en situation, hvor det er nødvendigt for opfyldelse af målsætninger inden for fællesmarkedets rammer at træffe beslutninger, som traktaten ikke indeholder fornøden hjemmel til. Udviklingen i de sidste år har vist, at det er nødvendigt for at opfylde traktatens mål på den økonomiske politikks område at udbygge det monetære samarbejde bl.a. ved oprettelse af en europæisk fond for valutarisk samarbejde. Det er derfor i overensstemmelse med traktaten at anvende art. 235.

Ifølge det foreliggende udkast til rådsbeslutning skal fonden søge at fremme en udvikling, som sigter imod en gradvis indsnævring af den indbyrdes svingningsmarginal (på  $2\frac{1}{4}$  pct.) mellem EF-valutaerne.

Ifølge forslaget skal Fonden sikre de nødvendige konsultationer, for at valutamarkedene inden for EF kan fungere gnidningsfrit; herved tænkes på EF-centralbankernes intervention på valutamarkedene, der for størstedelen forudsættes at finde sted i EF-valutaer. Desuden skal Fonden forestå administrationen af afregningen af de helt kortfristede gældssaldi (normalt skal afregning finde sted inden udgangen af den efterfølgende måned), der opstår som resultat af interventionerne på valutamarkedene for at hindre kursudsving udover et maksimalt interval på  $2\frac{1}{4}$  pct. Endelig skal Fonden overtage administrationen af den aftale om ydelse af kortfristede centralbankkreditter, der blev indgået i begyndelsen af 1970.

Det fremgår af aftaleudkastet, at de foreslåede vedtægter for fonden skal indgå som en integrerende del af Rådets beslutning. Af vedtægterne fremgår det, at Fonden skal bestyres af et administrationsråd bestående af medlemmerne af EF-centralbankdirektørernes komité. Da Belgien-Luxembourg udgør en monetær union, er Luxembourg ikke repræsenteret i denne komité, og i udkastet til vedtægterne foreslås det derfor, at en repræsentant for Luxembourgs valutamyndigheder får sæde i Fondens bestyrelse. Desuden foreslås det, at et medlem af Kommissionen skal deltage i bestyrelsesmøderne.

I paragraf 2 i vedtægterne slås det fast, at fondens bestyrelse skal arbejde i overensstemmelse med de retningslinier af økonomisk-politisk karakter, som EF-rådet træffer i med-

før af art. 103 i Rom-traktaten (der vedrører det konjunkturpolitiske samarbejde). Desuden skal bestyrelsen hvert halve år afgive beretning om Fondens virksomhed til Rådet.

I vedtægternes paragraf 5 foreslås, at Den europæiske fond skal basere sin virksomhed på anvendelse af en enhed svarende til den "gamle dollar"s værdi som regningsenhed; denne regningsenhed skal dog kunne ændres efter retningslinier, der er nærmere angivet i paragraffen. Under de hidtidige drøftelser om oprettelsen af en europæisk fond for valutarisk samarbejde har disse bestemmelser været meget omdiskuterede, og det er ikke usandsynligt, at der i lyset af de foran omtalte komité-drøftelser vil blive tale om en ændret formulering af bestemmelserne om ændringer i regningsenheden.

Udgangspunktet for den danske stillingtagen til oprettelsen af en europæisk fond for valutarisk samarbejde har været, at det er naturligt, at et nært handelssamarbejde, som man har det inden for EF, suppleres med en udbygning af det valutariske samarbejde, idet man herved får bedre muligheder for at imødegå virkningerne af forbigående krisesituationer i de enkelte medlemslande. Man er derfor gået ind for etableringen af den foreslåede fond for valutarisk samarbejde, og man er ligeledes på forhånd positivt indstillet over for tanken om en udbygning af fonden.

Det økonomiske sekretariat

8. februar 1973

Uofficiel oversættelse

Forslag til Rådsbeslutning vedrørende oprettelse af en europæisk fond for valutarisk samarbejde.

(Forslag fra Kommissionen til Rådet)

Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs Råd  
har

i medfør af traktatens bestemmelser, navnlig artikel  
235,

under hensyn til Kommissionens forslag,

under hensyn til Det Europæiske Parlaments udtalelse,

under hensyn til Det økonomiske og sociale Udvalgs  
udtalelse,

og

under henvisning til at Resolution af Rådet og af Repræ-  
santanterne for medlemsstaternes regeringer af 22. marts  
1971 om den trinvise gennemførelse af den økonomiske og  
monetære union i Fællesskabet forudså oprettelsen af en  
europæisk fond for valutarisk samarbejde, som senere skal  
indgå i et centralbanksystem på fællesskabsplan,

under henvisning til at Fondens formål skal være at bidrage  
til den trinvise gennemførelse af en økonomisk og monetær  
union mellem medlemsstaterne, en union som ved afslutningen  
af denne proces vil være karakteriseret

- enten ved den fuldstændige og ugenkaldelige konvertibilitet  
mellem Fællesskabets valutaer ved fastlagte uforanderlige  
valutapariteter -

- eller ved skabelsen af en fælles møntenhed,

under henvisning til, at Rådet har modtaget udtalelser om  
denne sag fra Det monetære Udvalg og fra Komiteen af Direk-  
tionsformand for Centralbankerne den 5. og 11. september  
1972 og under henvisning til, at det på stats - eller rege-

ringschefernes møde i Paris den 19. og 20. oktober 1972 besluttedes, at Fonden skulle etableres før den 1. april 1973,

under henvisning til - med henblik på gennemførelsen af aftalerne mellem Fællesskabets centralbanker af 8. december 1969 og 10. april 1972 - at Fonden skal forestå afregningen af saldi fremkommet som resultat af interventioner i fællesskabsvalutaer og under henvisning til - for at sikre at de interkommunautaire afregninger bliver multilateraliseret - at reglerne vedrørende de helt kortfristede kreditydelser ydet inden for rammerne af systemet med indsnævring af udsvingsmarginen mellem fællesskabsvalutaerne skal administreres i fællesskab i overensstemmelse med dette system og at også aftalen om de gensidige kortfristede kreditter mellem EF-landenes centralbanker skal administreres i fællesskab samt endelig under henvisning til at en europæisk monetær regningenhed skal anvendes i disse øjemed,

under henvisning til at denne overførsel af ansvarsbeføjelse kun udgør første etape i oprettelsen af Fonden og til at Fællesskabets kompetente organer - senest den 30. september 1973 - skal afgive en rapport om tilpasningen af aftalen om gensidig kortfristet kreditydelse mellem EF-landenes centralbanker og - senest den 31. december 1973 - skal afgive en rapport om betingelserne for gradvis at sammenlægge valuta-reserverne og endelig under henvisning til at Fondens vedtægter derfor skal udformes således, at denne trinvis kan udvide sine arbejdsopgaver,

under henvisning til nødvendigheden af at oprette Fonden for at nå de af Fællesskabet fastsatte mål, navnlig med hensyn til den trinvise harmonisering af medlemslandenes økonomiske politik, en tilfredsstillende funktion af det fælles marked og skabelsen af en økonomisk og monetær union samt under henvisning til, at traktaten ikke har givet mulighed for skabelsen af de til oprettelse af Fonden nødvendige beføjelser

vedtaget følgende beslutning:

Artikel 1.

Herved oprettes en europæisk fond for valutarisk samarbejde, herefter benævnt "Fonden". Fonden er en selvstændig juridisk person.

Artikel 2.

Fonden skal - inden for rammerne af sine beføjelser - fremme:

- den gradvise indsnævring af udsvingsmarginen mellem fællesskabsvalutaerne;
- systemet af interventioner i fællesskabsvalutaer på de udenlandske valutamarkeder;
- afregninger mellem centralbankerne med henblik på senere sammenlægning af valutaeserverne.

Artikel 3.

I den første fase har Fonden ansvaret for:

- fælles forholdsregler, der er nødvendige for at sikre tilfredsstillende funktion af det kommunautaire valutasystem;
- multilateralisering af saldi, der fremkommer som resultat af centralbankernes interventioner i fællesskabsvalutaer samt multilateralisering af interkommunautaire afregninger;
- administrering af de helt kortsigtede kreditter i medfør af aftalen mellem det udvidede Fællesskabs centralbanker af den 10. april 1972 og af de gensidige kortfristede kredit-ydelser i medfør af aftalen mellem Fællesskabets centralbanker af den 8. december 1969, som centralbankerne i Danmark, Irland og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland tilsluttede sig med virkning fra den 8. januar 1973 og deres omgruppering inden for et system tilpasset dertil.

Artikel 4.

De bestemmelser, der er indeholdt i de i artikel 3, tredje afsnit omtalte aftaler, skal udgøre Fondens administrative regler og skal erstatte de nævnte aftaler. Fondens administrative organ skal foretage de nødvendige tekniske tilpasninger i de nævnte bestemmelser uden at ændre bestemmelser-

nes grundlæggende indhold, navnlig med hensyn til de heri indeholdte konsultationsprocedurer.

Artikel 5.

Fondens vedtægter er opført i bilaget til og udgør en integreret del af denne beslutning.

Artikel 6.

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

## BILAG I

### VEDTÆGTER FOR DEN EUROPÆISKE FOND FOR VALUTARISK SAMARBEJDE

#### Artikel 1.

Fonden skal ledes af et Styrelsesråd. Styrelsesrådet skal sammensættes af Komiteen af Direktionsformænd for Centralbankern oprettet ved rådsbeslutningen af 8. maj 1964 om samarbejde mellem EF-medlemslandenes centralbanker.

I tilfælde af forfald kan de repræsenteres af et andet medlem af deres institutions direktion.

Et medlem af Luxembourgs valutariske myndigheder skal være medlem af Styrelsesrådet. Han skal deltage i beslutningerne i de tilfælde, hvor Storhertugdømmet Luxembourgs rettigheder og forpligtelser ikke varetages af Den Belgiske Nationalbank på den Belgisk-Luxembourgsk Økonomiske Unions to medlemslandes vegne.

Et medlem af Kommissionen skal deltage i Styrelsesrådets forhandlinger. Han kan udpege en suppleant.

#### Artikel 2.

Styrelsesrådet skal til opnåelse af Fondens mål handle i overensstemmelse med de almindelige økonomisk-politiske retningslinier opstillet af Rådet i henhold til traktaten og i overensstemmelse med sådanne direktiver som Rådet måtte vedtage i henhold til de regler, der er fastsat i traktatens artikel 103.

Styrelsesrådet skal hvert år den 30. juni og 31. december afgive beretning til Rådet og Kommissionen.

#### Artikel 3.

Styrelsesrådet skal repræsentere Fonden. Det skal bestemme, hvordan fonden skal organiseres, hvilke beføjelser der kan delegeres, og hvem der kan forpligte Fonden over for tredieparter. Styrelsesrådet kan delegeres ansvaret for tekniske sider af Fondens virksomhed.

#### Artikel 4.

Løbende udgifter i forbindelse med administrationen af Fonden, som ikke dækkes af løbende indtægter, skal i påkommende

tilfælde dækkes af bidrag fra centralbankerne i overensstemmelse med fordelingsnøglen indeholdt i aftalen om gensidig kortfristet kreditydelse mellem EF- landenes centralbanker.

Styrelsesrådet skal bestemme, hvordan et eventuelt overskud skal anvendes.

#### Artikel 5.

Fondens operationer skal udtrykkes i en europæisk regningsenhed af en værdi af 0,88867088 gram fint guld.

Hvis alle medlemslandene ændrer deres valutapariteter samtidigt i samme retning, skal værdien af regningsenheden ændres automatisk:

- hvis pariteterne ændres i samme forhold: i samme retning og samme forhold som ændringen i pariteten.
- hvis pariteterne ændres i forskelligt forhold: i samme retning som ændringen og i samme forhold som den mindste paritetsændring, med mindre Rådet beslutter sig til en større ændring. I et sådant tilfælde skal Rådet handle inden for tre dage fra det første medlemslands officielle bekendtgørelse om at ændre sin valutas paritet og i overensstemmelse med proceduren fastsat i denne artikels sidste paragraf.

Ved samtidige ændringer forstås ændringer i medlemslandenes valutapariteter foretaget inden for tre-dage perioden specificeret ovenfor.

Alle andre ændringer af værdien af regningsenheden skal beslattes af Rådet, der skal handle enstemmigt efter forslag fra Kommissionen og efter at have hørt Det monetære Udvalg.

#### Artikel 6.

Fonden skal i hvert medlemsland have den videst mulige retslige handleevne, der tilstås juridiske personer ifølge de nationale love. Den kan i særdeleshed erhverve og afhænde fast ejendom eller løsørengstande, modtage eller yde kredit, anbringe midler for hvis bestyrelse den er ansvarlig, rekrutere personale og være part i retssager enten som sagsøger eller sagsøgt.

#### Artikel 7.

Protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers Privilegier og Immuniteter skal gælde for Fonden, Styrelsesrådet og Fondens personale.

Artikel 8.

Tavshedspligten fastsat i traktatens artikel 214 skal gælde for medlemmerne af Styrelsesrådet, det medlem af Kommissionen der sidder deri og hans suppleant og for enhver anden person inddraget i Fondens virksomhed.

Artikel 9.

Fællesskabet skal med hensyn til Fondens aktiviteter bære det ansvar uden for kontraktsforhold, der er omtalt i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskabs artikel 215, anden paragraf.

Artikel 10.

Styrelsesrådet skal vedtage Fondens forretningsorden.